为原元 JCLTA, Volume XXIX: No.3, October 1994, pp. 67-78

207

# A SEMANTIC STUDY OF THE CLASSIFIER ZHANG

James H-Y. Tai and Fang-yi Chac The Ohio State University

### 1. Introduction

Categorization is a fundamentally important aspect of human cognition and categorization of some sort is obviously involved in classifier systems. It is not immediately clear, however, if classifier systems are merely arbitrary, over systems of linguistic categorization without underlying conceptual structures or if they actually reflect conceptual structures and thus are indicative or human categorization.

categorization. Whereas Taistructure of the classifier tiaosstructure of zhang 张. demonstrated that the classifiers in the land provides human categorization in Chinese, a wealth of <u>a</u> and Wang <u>က</u> တ ) e and Wang (19 culture. for (1990), , this 0 Idi 0

Our analysis of *zhang* in this paper is a sequel to Tai and Wang's analysis of *tiao* in this journal. More importantly, our analysis is based on the same theoretical foundation as the earlier study. First, the prototype theory of

achieved through association with the prototy sanctioned by either perceptual features such features such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as those for the categories of the same such as the same s of classifiers are used for the construction of th human experience and imagination play formation of a category. Third, data pert non-objectivist, experiential view of categoriz, categorization is adopted. In this Third, data pertaining theory, a cru eir conceptual structures. and this and tools. association can

section 4 concludes the paper. prototype theory, but also take into considera esodo zhang; The remainder ۵ section categorical structure for the W <u>o</u> examines the the paper is other organized classi mem follows: in section zhang in the spirit

## Categorical Structure of <u></u> Classifier ZI

flags in particular. tents, and then for Chinese zithers, which were to be plucked. By the Tang dynasty (618-907 word zhang was originally a verb meaning 'to Han dynasty (106 B.C. - 25 A.D.), it had become extended first to paper and then to paintings. synthesis of previous works on the developm documented by Liu outlined first, A.D.), it was further extended for flat Before presenting our analysis of zhang, based on two main sources. (1965) and Erbaugh's things S. the Song dynasty (960-1117 out of bows with strings

first extension for objects with strings to be stretched, such as bo consisting propose a prototype theory for the classifier z extension for flat things that can be rolled up, constructing its categorical structure in modern third extension for historical development <u>o</u> the following four subgroups: spreadable objects, such as objects with flat tops, su 9 second

## Zhang as a Verb

MANTIC STUDY...

with 弓 gong 'bow' as the semantic component. In modern Chinese, zhang continues to be used as a verb with the basic meaning of 'to stretch': zhang gong 张 弓 'to draw a bow,' zhang wang 张 网 ' to spread a net,' and zhang zui 张 嘴 'to open one's mouth.' It also occurs in verb compounds, such as zhang kai 张 开 'to open.' A careful examination of the history of zhang shows that it has never been used as a noun, As annotated in *Shuowen*, the original meaning of *zhang* was 'to draw a '.' This verbal meaning of *zhang* can still be discerned from the graph, ifier and as a family name. except in its function as zhang was 'to draw

ption to the generalization of the nominal origin of , Craig 1985, Lee 1988). is worth noting that verbal origin of zhang classifiers presents (cf. Denny Ø notable

## Prototypes of Zhang

ifier, it was used to refer to objects with stretchable strings. The historical development of zhang ern Chinese. For example, those nouns that refer to stretchable indicates that in objects ς Ω 5 inception prototypes We therefore

yi zhang gong yi zhang li yi zhang guqin 张张张己己牟古 'a bow' 'a Chinese zither' \ Sold D

trument is similar to drawing a bow: both actions involve stretching some er's strings are stretched when plucked in playing. n drawing a bow, the strings of a plow is stretched in plowing. Plucking the strings of Similarly, a

instrument,' and e*rhu* 把 'handle' is used. Cl 把 'handle' is used. Clearly, the control of these objects, just as it is for other portable objects with a handle, feature for these objects, just as it is for other portable objects with a handle, such as daozi 刀 子 'knife' and san 伞 'umbrella.' By the same token, the such as daozi 刀 子 'knife' and san 伞 'umbrella.' By the same token, the such as daozi 刀 子 'knife' and san 中 'umbrella.' By the same token, the such as daozi 기 子 's 'the same token, the such as daozi 기 子 'the same token, the zither' uses the classifier *zhang*. For those stringed musical instruments that have a handle, as in the cases of *jita* 吉他 'guitar,' *pipa* 琵琶' plucked string instrument,' and erhu 二胡'two-stringed bowed instrument,' the classifier ba 把 'handle' is used. Clearly, the choice of ba reflects the handle as the salient that among the stringed musical instruments, one. These include guzheng 古yangqin 洋 琴 'dulcimer,' and and ganggin 钢 45. only piano, guqin 'Chinese which are

A SEMANTIC STUDY...

salient through human interaction with instruments categorized with jiqi 机器 these stand features in Chinese are classified 9 support. localized The above 'machine, 3 accordin  $\mathfrak{D}$ provide part фe

## 2.3. First Extension of Zhang

In modern Chinese, *zhang* is also used for objects that are made with ropes or have ropes as a component, and these ropes need to be spread out for these objects to be used. Listed below are some examples.

We treat this group as the first extension of *zhang* from its prototype use in (1) because the objects involved have ropes (rather than strings) that need to be stretched out for the objects to be used. However, objects in this extended group differ from the prototypes in one important respect; namely, they form a flat surface when spread out. The prototype objects stretch out strings between two pivotal points but do not form a flat surface.<sup>1</sup>

# 2.4. Second Extension of Zhang

In modern Chinese, zhang are used for thin and flat objects. We treat this use as the second extension of zhang. Key examples are given below.

|  | 4                  | ω  |
|--|--------------------|--|
| yi zhang hua<br>yi zhang biantiao<br>yi zhang biaoge<br>yi zhang baozhi<br>yi zhang youpiao          | zhang              | yi zhang doufupi<br>yi zhang dabing<br>yi zhang cipian<br>yi zhang heye            |
| 一张第二人员会张明任任任人的人,我们会我们的人,我们们的人,我们们的人,我们们会会会的人,我们们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们是一个人,我们们是一个人,我们们是一个人,我们们是一个人,我们 | <del>  1</del>     | 一张出一天我上女女子,对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对对                                     |
| 'a painting' 'a note' 'a form (to fill in)' 'a newspaper' 'a stamp'                                  | 'a sheet of paper' | 'a skin of soya-bean mil<br>'a pancake'<br>'a phonograph record'<br>'a lotus leaf' |

n two respects, members of the second extension are different from those of the first extension. First, they do not have strings or ropes to spread out.

econd, they are thin, with a flat surface as their default natural shape, even hough many of them can be rolled up. In contrast, members of the first extension need to be spread out to obtain a flat surface.

We have grouped those thin objects made of paper in (4), with the implication that zhi  $\mathfrak A$  'paper' could be further construed as the prototype for this group of objects. This means that it is possible to have core members within each layer of the extended category.

It is noteworthy that  $dabing \neq \mathfrak{P}$  'pancake' in Chinese can be a kind of large flatbread as well as a kind of thick cake. The classifier zhang is used only for the flatbread; it is not used for the thick cakes, which take the classifier  $kuai \not\equiv$  'lump.' This difference in usage exists because the salient, conceptual feature of zhang is two-dimensionality, whereas that of kuai is three-dimensionality. Similarly, while zhang is often used for the 5-1/4"  $cipian \not\equiv$  'diskettes,' which have a very thin, flat shape, the classifier kuai is used for the thicker, bulkier 3-1/2" cipian.

A pattern also emerges with the distribution of zhang versus pian 片 'piece.' With respect to leaves, for example, zhang is used with those leaves that are large, such as heye 荷 叶 'lotus leaf,' zongye 棕 叶 'palm leaf,' and bajiao ye 芭蕉叶 'banana leaf,' while pian is used as a classifier for chaye 茶 叶 'tea leaf,' rongshuye 榕 树 叶 'banyan leaf,' and other kinds of leaves that are small in size. For the same reason, while the classifier zhang is used for whole sheets of paper, the classifier pian is used for small pieces of paper.

## 2.5. Third Extension of Zhang

The classifier *zhang* is also used for nouns denoting three-dimensional objects with a flat surface on the top. This group of nouns can be exemplified below.

|            |                 |           |           | 5)              |
|------------|-----------------|-----------|-----------|-----------------|
| hang       | yi zhang dengzi | han       | hang      | yi zhang chuang |
| Ī          |                 | 極         | 崇         | 一光光             |
| 'a counter | 'a stool'       | 'a chair' | 'a table' | a bea.          |

This group can be treated as the third extension of *zhang* from its use for thin and flat objects, which are inherently two-dimensional in configuration. The objects denoted by the group of nouns in (5) are three-dimensional in configuration. However, as the flat tops on which human activities take place

are two-dimensional, the salient perceptual feature picks up the two-dimensionality of their flat surfaces.

bench.' For a stool, we use the classifier zhang, and for a bench, we use tiao. The choice of tiao for benches indicates that the long shape of a bench is treated as its salient feature and not its flat surface. We do not have an explanation for why, in this case, one-dimensionality overrides two-dimensionality. A different situation holds in the case of yizi 有 宁 'chair,' which is used with zhang as well as the classifier ba 把 'handle.' A chair has a back and/or arms for our hands to grasp. The back and arms are thus analogous to the handle of an object. The fact that both zhang and ba can be used for yizi shows that the two salient features in question compete with each other.² Similarly, both zhang and ge 个 can be used with shafa 沙 发 'sofa.'

## 2.6. Zhang for Body Parts

The classifier zhang is used for two body parts, lian 脸 'face' and zui 咀' mouth.' For lian the choice can be attributed to the flat surface of our face. For zui the choice can be understood from the verbal expression zhang zui 张 'to open mouth.' The latter use is based on the verbal origin of zhang 'to stretch.'

Zhang is also used for mianju 面具 'mask' and zuilian 嘴脸 'expression. Since both words are closely associated with the face, this extended use ozhang is understandable. The case of zuilian further involves metaphorica extension from concrete objects to abstract concepts.

# 3. Other Members of the Zhang Family

There are many nouns denoting objects with a flat surface, but which do not take zhang as their classifier, taking instead, fu 幅, mian 面, or pian 片 In this section, we will examine the distributional pattern of each of these three classifiers with respect to zhang.

## A SEMANTIC STUDY...

## 3.1. The Classifier Fu

# Consider the following examples:

6) yi fu jinduan — 幅锦缎 'a brocade' yi fu beimian — 幅数画 'a quilt cover' yi fu huabu — 一幅画布 'a canvas'

) yi fu hua yi fu huaxiang —幅画像 'a painting' yi fu huaxiang —幅画像 'a portrait' yi fu zi —幅学 'a calligrap!

yi fu fanrongde jingxiang — 幅繁荣的景象

 $\infty$ 

'a flourishing atmosphere' yi fu dongrende qingjing —幅动人的情景 'an emotionally-moving scene'

tures nely, a flat surface with a picture on it. The examples in (8) involve mental mely, a flat surface with a picture on it. The examples in (8) involve mental mely, a flat surface with a picture on it. The examples in (7). In short, the taphorical extensions. imples in (6) a classifier m, and it was later used for paintings and portraits. The classifier fu originated as a noun meaning 'width of cloth.' It was first and a classifier this historical development, we treat the examples ... , , , , , and those in (7) as extended members from the prototypes. This , and those in (7) as extended members of both groups, can be treated as metaphorical extensions from (7). In short, the continue into modern Chinese, are prototypes, those in (7) natural ó cotton and silk textiles and for products made from S extensions, and those in (8) These two usages of fu examples in (6) as S T T

odern Chinese, h ch as *cixiu* 刺缓, erchangeable. zhang. most 9 秀 'embroidery' and voice で however; There is a slight difference for educated careful speakers of t e objects paintings and designs made of cloth or canvas, and youhua 油画 'oil painting' fir is profession exemplified 3 zhang and 7 <u>න</u> ල

## 3.2. The Classifier Mian 面

The use of the classifier *mian* can be illustrated with the following examples:

9) yi mian jingi — 面镜英 'a silk banı yi mian jingzi — 面镜子 'a mirror'

MANTIC STUDY...

J

mian qiang <u>ਭ</u> 글 글 <u>ں</u> tongluo 铜鼓

banner, design or picture on them. zhang, it is interchangeable with fu for some flat objects or objects with a flat surface interchangeable with zhang despite their m flat surface, whereas those classified with *mia* it. For example, *jingi* 锅旗 'silk banner' is profit of 'mirror' obviously as a front side while responses the surface of the side with miastropic flat in the surface of the side with miastropic flat in the surface of the side with miastropic flat in the surface of the s here is They differ, however, 'mirror' Mian as a noun means 'face,' ,'one what one would expect, since obviously as a front side. can say either *yi mian jinqi* or *yi f* in that objects classified e, and when it i Whilem fu

#### <u>=</u> Classifier Pian H

categorical structure of *pian* can

| 13) yi pian zhenxin<br>yi pian huanteng<br>yi pian huniuan<br>yi pian jiaobu sheng          | 12) yi pian yu<br>yi pian huohai          | 11) yi pian caoyuan<br>yi pian shamo<br>yi pian haimian                      | 10) yi pian mianbao<br>yi pian niurou<br>yi pian anmian yao         |
|---|---|--|---|
| 一下河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河河   | 一十二三十八八十八八十八八十八八十八八十八八十八十八十八十八十十八十十十十十十十十 | 一十一十一节河河河  | 一片一面包一片色为   |
| 'in all sincerity' 'a scene of great rejoici 'a scene of confusion' 'a patter of footsteps' | 'a sheet of rain'<br>'a sheet of flames'  | 'a stretch of grassland' 'a stretch of desert' 'an expanse of ocean surface' | 'a slice of bread'<br>'a slice of beef'<br>'a sleeping pill/tablet' |

For example, in modern Chinese pian can orcu originally referred to thin, flat objects. noun pian originally had the meaning wood chip and roupian 肉 Based

> prototypes, with larger surfaces in (11) as an extension to an expanse of a continuous surface. (12) is then a further extension from continuous surfaces to a multitude of objects that are physically discontinuous but visually form the appearance of a continuous flat surface. (13) is the metaphorical extension from (12) to symbolize the full extent of some emotion, atmosphere, and the sights and sounds accompanying some event. ian as a classifier (Liu 1965:119-121), we otypes, with larger surfaces in (11) as an objects in (10) as the

neet of paper. Similarly, as noted in section 2.4, while *pian* is used as a sifier for small-sized leaves, such as *chaye* 茶叶 'tea leaf,' *zhang* is used for le-sized leaves, such as heye 荷叶 'lotus leaf' and bajiao ye 芭蕉叶 not without changes in meaning. For example, yins a whole sheet of paper, but yi pian zhi 一片纸de ue to the fuzzy boundary between what one might consider to be small-d leaves versus large-sized ones. ana leaf.' However, for many speakers, such leaves as fengye M III ole leaf' can take both *pian* and *zhang*. We can consider this overlapping erent nouns. 1, zhang, and With respect to interchangeability of pian with the other three classifiers enotes a small piece zhang zhi each take 踅 Ţ 9 (<u>)</u>)

ression, yi pian/fu fanrongde jingxiang 一片/幅繁荣的景rishing atmosphere.'However, they differ in imagery: while the pian emphasizes the vastness of the flourishing environment, the fu elicits a mental image of that flourishing atmosphere. Pian is interchangeable with fu only in some rare aphorical extensions. For example, both pian and fue the sign of the sign o instances involving 小used phrase phrase in the 矣

y are typically not interchangeable without affecting meaning or imagery. y are distinguished from each other according to certain salient, cognitive cures. Zhang, the central member, is for two-dimensional, flat objects, as pi 发 'skin' and zhi 纸 'paper,' or three-dimensional objects with a flat ace that interacts closely with the human body, such as zhuozi 桌子 'table' yizi 椅子 'chair.' Of the other three members, the overall nattern that its family members, fu, mian, and pian. All four classifiers refer to objects have a flat surface. Thus, their distribution with respect to the noun ses that they select sometimes overlap. However, as observed in section 3, In this paper, we have conducted a semantic study from this study is ' Of the other three members, the overall pattern that udy is as follows. Fu is for two-dimensional, flat, thin of the classifier zhang

MANTIC STUDY...

bread,' or for two-dimensional, continuous expanse caoyuan 草原 'grassland' and haimian 海面 'ocean s the members, is for two-dimensional, small, objects with a flat surface that serves purposes, such as *jingzi* 镜子 'mirror' construed as parts of a whole, such as yi pian cognitively-based, their distribution with response add that even though the conventional images quilt cover' have been influenced by historical residues. that have ve a picture, and hua 画 design or pattern painting. and gu as the fi thin objects ocean surface. the nouns surface, of land four classifiers such beimian 被 or water, Here, we hasten that they select for functional dimensiona usually 'a slice such as

'cupboard' are zhang family. designed for human activities, difference between them is that, while instead, it interact with these physical objects. human categorization, shape in this intrinsic, physical characteristics of objects; rather, Observe also For three-dimensional objects that not the general classifier, ge. example, guizi all objects with that of the case, the su а Т with Ω upboard' upboard Both surface not necessarily zhuozi depends the table is does 잗. surface. are not. 'table' not take on how classified One shows depend on specifically and guizi humans

take The above explanation, however, cannoous objects as heiban 黑板 'blackboard' and shibei kuai. historical usage. For example, pi Dubook.' These specific classifiers on offer the observation that all these cases involve There are still other flat objects which take sp 跳台 'diving platform,' classifier for flat objects. rather than the zhang One possible explanation for these objects to were originally) made of stone, and shitou 石 the classifier kuai, Other objects with a flat surface, such as 'diving platform,' and wutai 舞台'stag family. We a classifier typically use override do not for bu 布 Ζħ taking ĸu¬ \*\day{\stone/ jiangtai讲台 specific take the general classifier contact with the feet only &hich and ben classifiers is that dimensional objects inscription, takes the classifier platform, Ş and can only they are because shu tiaotai

different paper perceived exception. In Southern Min, zhang is used p Furthermore, 8 classifier membership 1994). For tables, kuai is three dimensional rather Ŝ ding pointed in different tables, doj. out by Tai is used. dialects than used rimarily wo-dimensional nstead. for flat objects Perhaps zhang tables a e Ö 9

> proposed in Tai (1992). variation in classifiers can be accounted for by the cognition-based framework tional beds have tops. it remains to be seen to what extent dialectal

S S However, based on the findings from Tai and Wang (1990) on the *tiao* and this study on the *zhang* family, we have every reason to pursue f appear Partly because of the opacity caused by historical residues and partly ause of interference from dialectal variation, classifiers in Chinese may line of research on Chinese classifiers. ó **Б** too recalcitrant for a cognition-based semantic and analysis. further family

the prototypes of *zhang* identified through various psychological experiments may fall on members of the second extension of *zhang*, or on members of the third extension. It is our hope that this study would be of interest and use for psycholinguistic recearch and use for psycholinguistic research on this classifier. It is also historical development. peakers of other languages. ild be gorization of zhang and other members of its fam A final remark is in order. , <del>ŏ</del> use in teaching One is justified to # To We have constructed classifiers question whether the zhang, Ç ily by making use of its prototype theory mian, and prototype pian 0 d

\*We have benefited from Wenze Hu, and Sue-mei W possible errors herein. and Sue-mei Wu. discussion Needless to say, we With Marjorie <u>a</u> solely Chan, responsible for Roxana gon<sub>3</sub>

- <u>Ω</u> S S member extension. A Chinese zither, guqin, has several strings stretched across the instrument n a flattish surface. not form a solid, flat surface but has, ning a flat, though not solid, surface. This is not so between the group ≶e can <del>0</del> view zithers prototypes instead, criss-crossing and က က constituting <u>ന</u> 5 7 8 droup nets, which a borderline <u>q</u> of ropes Tist Tist Ö
- **₹** and that of the classifier zhang Chao (1968:591) treats the use of classifier as dialectal. ŝ standard for yizi 楠

### REFERENCES

Adams, K. and N. Conklin. 1973. 'Towards A Theory of Natural Classification.' Papers from the Ninth Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 1-33.

Allan, Keith. 1997. 'Classifiers.' Language 53.2:285-311

Chao, Yuen Ren. 1968. A Grammar of Spoken Chinese. Berkeley: University of California Press.

Craig, Colette, ed. 1986. Noun Classes and Categorization. Amsterdam Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Denny, J. Peter. 1976. 'What are Noun Classifiers Good For?' Papers from the Twelfth Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 122-132. Chicago Linguistic Society.

Erbaugh, Mary. 1986. 'Taking Stock: The Development of Chinese Noun Classifiers Historically and In Young Children.' In Craig, ed. (1986), 399-436.

Lee, Michael. 1988. 'Language, Perception and the World.' In John A. Hawkins, ed. *Explaining Language Universals*, 211-246. Oxford: Blackwell Ltd.

Liu, Shiru. 1965. Weijin Nanbei Chao Liangci Yanjiu (A Study of the Classifiers of the Weijin Nanbei Dynasties). Beijing: Zhonghua Chubanshe.

Tai, James H-Y and Lianging Wang. 1990. 'A Semantic Study of the Classifier Tiao.' Journal of the Chinese Language Teachers Association 25.1:35-56.

Linguistics. Volume 1: Chinese Dialects. ! History and Philology, Number 2, 587-608. Towards Tai, James  $\mathfrak{D}$ H-Y. 1992. 'Varia Cognition-based Volume 1: 'Variation in Classifi Semantic App er Systems Academia Sinica, mposium Series of the Institute of Across Chinese Dialects: Chinese Taiwan. anguage

Tai, James H-Y. 1994. 'Chinese Classifier Systems and Human Categorization.' In Matthew Chen and Ovid Tzeng, eds. *Essays in Honor of Professor William S-Y. Wang*, 479-494. Taipei: Pyramid Publishing Company.

Wu, Sue-mei. 1994. 'A Prototype Theory of the Classifier Zhang in the Southern Min Dialect.' Manuscript, The Ohio State University.